



**NAETISL**

National Association of  
Educational Translators and  
Interpreters of Spoken Languages



**MODDC**

Missouri  
Developmental  
Disabilities Council

# ПОНИМАНИЕ ПРОЦЕССА НАПРАВЛЕНИЯ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ: *Руководство для родителей*

Финансирование проекта «Поддержка языкового доступа в школах» в Миссури, предоставленное Советом по вопросам нарушений развития штата Миссури, было поддержано Администрацией по вопросам жизни в обществе (ACL), Министерством здравоохранения США и Службы социального обеспечения (HHS) в рамках гранта на общую сумму 1 361 246 долларов США, полностью финансируемого ACL/HHS. Содержание принадлежит авторам и не обязательно отражает официальную точку зрения или одобрение ACL/HHS или правительства США.



[naetisl@gmail.com](mailto:naetisl@gmail.com)



[www.naetisl.org](http://www.naetisl.org)

NAETISL



*Follow us*



MODDC



[moddc@moddcouncil.org](mailto:moddc@moddcouncil.org)



[www.moddcouncil.org](http://www.moddcouncil.org)





## Понимание процесса направления и определения соответствия требованиям: *Руководство для родителей*

---

### Как происходит направление ребенка на получение услуг специального образования?

Направление в школу можно подать следующими способами:

- Родители или опекун
- Учитель или другой сотрудник школы
- Врач или общественный деятель

Если вы считаете, что у вашего ребёнка есть инвалидность, влияющая на его способность к обучению, вы можете подать запрос в устной или письменной форме. Это инициирует процесс оценки.

### Что происходит после направления?

Школа обязана незамедлительно отреагировать на обращение.

Возможны два варианта:

- Школа запрашивает согласие родителей на оценку вашего ребенка, или
- Школа предоставляет письменное объяснение того, почему она не продвигается вперед

Школа должна в течение 60 календарных дней после получения письменного согласия завершить оценку и, при необходимости, провести совещание для разработки индивидуального плана обучения (ИОП).





## Что такое оценка?

Комплексная оценка собирает информацию о том, как ваш ребенок учится, ведет себя и взаимодействует с окружающими. Цель — понять сильные стороны и потребности ребенка в различных областях.

Оценка может включать:

- Академические оценки
- Психологическое или поведенческое тестирование
- Наблюдения
- Вклад учителей и родителей

Проводить обследования имеют право только квалифицированные специалисты, такие как школьный психолог, логопед или педагог.

## На каком языке будет проводиться оценка?

- Оценки должны проводиться на языке(ах), на котором(ых) ребенок может лучше всего общаться.
- Интервью с родителями также должны проводиться на языке (языках), на котором (которых) родители могут лучше всего общаться.

## Необходимо ли родителям давать разрешение на проведение оценки?

Да. Школа должна получить письменное разрешение родителя или опекуна перед началом оценки. Родителям рекомендуется задавать вопросы и понимать, что включает в себя оценка.

## Что происходит после оценки?

После завершения оценки проводится совещание для обсуждения





результатов. Затем группа определяет, есть ли у ребёнка инвалидность. Это совещание называется совещанием по определению соответствия требованиям.

### **Кто решает, имеет ли ребенок право на участие?**

В состав группы по проверке соответствия требованиям входят:

- Родитель(и) или опекун(ы) ребенка
  - Учителя общего и специального образования
  - Школьный психолог или другие оценщики
- Администратор школы

Эта группа проверяет все данные и принимает решение о том, соответствует ли ребенок требованиям.

### **Что произойдет, если ребенок будет признан соответствующим требованиям?**

Школа должна разработать индивидуальный образовательный план (ИОП). В нём описаны цели, услуги, условия обучения и порядок оценки успеваемости вашего ребёнка.

### **Что делать, если ребенок не будет признан подходящим?**

Команда разъяснит своё решение и предоставит его в письменном виде. Обычно предлагаются другие способы помощи вашему ребёнку, помимо услуг специального образования.

### **Что произойдет, если родитель не согласен с результатами оценки?**

Если вы не согласны, вы можете:





- Запросить встречу для обсуждения проблем
- Запросите независимую образовательную оценку
- Подайте официальную жалобу или запросите посредничество или слушание надлежащей правовой процедуры

## Как родители участвуют в этом процессе?

Родители — ваши важнейшие партнёры на протяжении всего процесса. Вы имеете право:

- Будьте в курсе событий и вносите свой вклад
- Давать или не давать согласие на оценки и услуги
- Запросить оценку или встречи по индивидуальному плану обучения
- Просматривайте записи и задавайте вопросы в любое время

## Остались вопросы?

Обратитесь к координатору по специальному образованию или директору вашей школы. Вы также можете обратиться в Центр обучения и информации для родителей (PTI) вашего штата для получения бесплатной поддержки.

## Как я могу получить помощь на своем языке?

Запросите услуги переводчика в школе вашего ребёнка или в офисе школьного округа. При необходимости запросите перевод письменной информации. Информация, доступная всем родителям в школьном округе, должна быть доступна и вам.

